

Gelieve deze handleiding steeds bij Uw instructieboekje te bewaren

**\* De maximaal toelaatbare belasting bedraagt 80 kg (inclusief het gewicht van de bagagedrager: 5 kg). Raadpleeg Uw instructieboekje voor de maximale dakbelasting van Uw auto. Overschrijd deze limiet niet.**

Maak de lading stevig vast, zodat deze niet los kan raken en schade kan veroorzaken. Zorg ervoor dat de lading niet zijdelings of in de rijrichting kan verschuiven. Wanneer de bagagedrager beladen wordt, zorgt u er dan voor dat het gewicht van de last gelijkmatig verdeeld is. Hou het zwaartepunt van de last zo laag mogelijk. Wanneer kleine, zware lasten vervoerd moeten worden, raden wij u aan deze aan 1 zijde van de draagstang te plaatsen, en niet in het midden. De bagage mag niet over de wagenomtrek reiken, dit om het verkeer niet te hinderen.

Gelieve voor iedere rit alle bevestigingspunten te controleren. Controleer ook of te lading goed werd vastgemaakt. Stop even na een korte rit om moer- en vooral voetbevestigingen van de bagagedrager te controleren. Doe dit steeds vooraleer te rijden met een gemonteerde bagagedrager.

Het is mogelijk dat de lak onder de dakplaten na verloop van tijd iets matter wordt. Om dit te voorkomen dient zowel dak als drager vrij te zijn van stof en vuil, voordat er geplaatst wordt. Bij langdaring gebruik is het aan te bevelen op de bevestigingsplaatsen dak en drager regelmatig goed schoon te maken.

Gelieve rekening te houden met het veranderde rijgedrag van de wagen (door zijwindgevoeligheid, bij bochten en remmen) wanneer u een wagen met gemonteerde (beladen) bagagedrager bestuurt. Voor de veiligheid van andere weggebruikers en om de luchtweerstand te verminderen wordt de bagagedrager best gemonteerd wanneer hij niet gebruikt wordt.

##### Veiligheidstip

Dit model dakdrager is speciaal voor Uw auto ontwikkeld, bij inruil dient meestal een andere drager toegepast te worden. Raadpleeg hierover Uw leverancier. Testrapporten uit de autoindustrie en vakbladen tonen aan dat wanneer voorwerpen met een groot oppervlak worden vervoerd (bv. surfplank, ski-/transportbox) het dak van de wagen extra belast wordt wegens een sterk verhoogde luchtweerstand.Wanneer u een windsurfplank vervoert, moet de punt van de boeg naar beneden wijzen.

Het rijgedrag van de wagen verandert eveneens; daarom is het raadzaam uw snelheid aan te passen. Stuur de wagen niet door een carwash wanneer de allesdrager geïnstalleerd is.

**De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door een niet juist gemonteerde drager en accessoires.**

**LET OP!**

**Het is mogelijk dat U windgeruis hoort als U deze dakdrager gebruikt. Plaats daarom alleen als U iets te vervoeren heef de dakdrager op het dak.**

## FIN

#### HUOMAUTUKSIA

Säilytä nämä asennusohjeet auton asiakirjojen kanssa.

Huomioi seuraavat seikat:

**\* Suurin sallittu kuorma on 80 kg (sis. telineen paino: 5 kg). Älä ylitä tätä rajaa. Tarkista auton ohjekirjasta taakkatelineen sijainti sekä suurin sallittu kattokuorma. (Tarkista myös mahdollinen oheistettu lisälehti koskien sallittua kattokuormaa).**

Kiinnitä kuorma niin, että se ei irtoa eikä aiheuta vaurioita. Ole tarkka kiinnittäessäsi kuormaa, että se ei siirry pituus- eikä sivusuuntaan. Kiinnitä huomiota siihen, että kuorma on jaettu mahdollisimman tasaisesti ja että painopiste on mahdollisimman alhaalla. Kun kuljetat pieniä, hyvin painavia kuormia on ne sijoitettava kannatinkiskon toiselle puolelle eikä sen keskelle. Liikenneturvallisuussyistä kuorma ei saa ylittää auton leveyttä.

Tarkista ennen liikkelle lähtöä että kaikki telineet ja lisävarusteet on kiinnitetty ohjeiden mukaan. Tarkista myös että kuorma on kunnolla kiinnitetty. Pysähdy lyhyen ajomatkan jälkeen tarkistamaan että kaikki ruuvit ja erityisesti jalkalevyt ovat tukevasti paikallaan. Tarkista sen jälkeen aina ennen seuraavaa liikkeellelähtöä.

On olemassa vaara että lakkaus himmenee jalkalevyjen kohdalla. Tämän välttämiseksi suosittelemme että katto puhdistetaan pölystä ja liasta ennen asennusta sekä että taakkateline irroitetaan aika ajoin katon puhdistusta varten.

Huomioi että ajo-ominaisuudet muuttuvat ajettaessa taakkatelineillä etenkin kuormattuna (sivutuulialttiuus, kaarre- ja jarrutusolosuhteet). Muiden tienkäyttäjien turvallisuussyistä sekä polttoainekulutuksen johdosta on taakkatelineet irrotettava kun ne eivät ole käytössä.

**Neuvoja oman turvallisuuden takia**  
**TÄRKEÄTÄ:** Tämä taakkateline on suunniteltu Sinun automalliisi. Kysy siksi, kun vaihdat autoa, jälleenmyyjältä tarvittavaa taakkatelinettä. Autoteolisuuden ja alan lehdistön testitulokset osoittavat että auton kattoon kohdistuu lisärasitusta kun kuljetetaan suuria tai pitkiä esineitä (esim. purjelautoja, suksi-/kuljetuslaatikoita) suuresti lisääntyvän ilmastuksen johdosta.

Purjelaudan kuljetuksessa tulee käyra pää olla suunnattu eteenpäin ja alas. Auton ajo-ominaisuudet muuttuvat myöskin - joten suosittelemme nopeuden rajoittamista. Älä käytä autoa pikapesussa kun taakkateline on asennettuna. **Valmistaja ei vastaa virheellisen telineen tai lisätarvikkeen asennuksen aiheuttamista vahingoista.**  
**HUOM:**  
**Kun teline on asennettu ajoneuvoon voi esiintyä lisääntynyt ajoviiman aiheuttamaa suhinaa. Jos meteli on epämiellyttävä, tulisi teline irroittaa ja asennettava uudelleen, vasta kun sitä tarvitaan varsinaiseen kuljetukseen.**

## E

##### AVISO:

Guarde estas instrucciones de montaje junto con los documentos del automóvil. Tenga en cuenta los siguientes puntos:

**\* La carga máxima permitida es de 80 kg (peso del portaequipajes incluido, 5 kg). No sobrepase el peso indicado. Asegúrese consultando el libro de instrucciones del sitio adecuado para montar el portaequipajes y de la carga admitida.**

Amarre bien la carga para remediar que se afloje y cause daños. Tenga cuidado que no se desvie hacia los lados.

Considere que la carga debe estar repartida proporcionalmente encima del techo y que el punto de gravedad sea lo más bajo posible. No situe nunca pegueñas ó demasiado pesadas cargas en el centro del portaequipajes sino en una parte del mismo. Está prohibido que los bultos sobresalgan del contorno del vehículo, de manera que puedan perjudicar el tráfico.

Antes de emprender el viaje, asegúrese de la correcta fijación de los bultos según las instrucciones. Controle después de un corto recorrido el acoplamiento de los tornillos y sobre todo de los soportes. Este control se debe hacer antes de cualquier viaje.

Existe la posibilidad que la pintura debajo de los soportes se corroa. Para evitarlo, le recomendamos que limpie el techo de polvo y suciedad antes de colocar las barras, así como quitarlas cada cierto tiempo para limpiar las áreas donde los pies estan situados.

Observe que la conducción no será la misma cuando conduzca con barras de carga y sobre todo con carga sobre estas (la resistencia del aire en las partes laterales al tomar las curvas, la distancia de frenado, etc. será diferente a lo normal). Por motivos de seguridad ante los demás usuarios y para reducir la resistencia del aire deberá desmontar las barras del techo si no van a ser utilizadas.

##### Consejo para su seguridad

**IMPORTANTE:** Este portaequipajes está especialmente diseñado para su vehículo. Por favor, controle qué barras necesita si cambia de coche. Según informes de la industria automovilística y de revistas técnicas la capacidad de carga del techo del automóvil transportando por ejemplo tablas de navegación, cajas de transporte, etc. es más baja debido a la fuerte resistencia del aire. (En el transporte de una tabla de navegación se debe poner la parte doblada hacia abajo.) Es recomendable adaptar la velocidad a estas circunstancias. El coche no debe pasar por el tren de lavado con el portaequipajes montado. **El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un montaje incorrecto del portaequipajes y demás accesorios.**

##### NOTA:

**La instalación de este portaequipajes comportará un incremento del ruido del viento en el vehículo. Si el nivel sonoro producido fuera molesto, el portaequipajes debería desmontarse e instalarse solamente cuando se tenga que transportar algún objeto.**

## J

注意！

この取扱説明書は車内に保管しておいてください。

キャリアベースに積載できる最大積載重量は75kgです。積載物を搭載する時は、必ず別売の専用アタッチメントをご購入のうえキャリアベースに取付けてご使用ください。

積載物は重心がなるべく低くなるように、バランスよく積載してください。また、緩まないようにしっかりと固定してください。非常に小さい物や重い物を積載する場合は、バーの中央でなくフット部に寄せて積載するようにしてください。

長尺物等積載時は、バックドア全開時に当たる場合がありますので、開閉時には充分ご注意ください。また、積載物が車幅よりはみ出さないようにご注意ください。

取付け作業終了後、スクリューの締付け状態・ガタツキが無いことを確認してください。またスクリューの緩み等は、定期的な点検を行ない、必ず増し締めを行ってください。

キャリアベースを取り付ける前には、クッションゴムが接するルーフの汚れを落としてください。

積載時には最高速度は法定速度以下に抑え、急発進、急ハンドル、急ブレーキは避け、運転には充分ご注意ください。自転車等、風圧を受ける荷物を積載した時及び、急カーブや悪路走行、強い横風を受ける場合は運転を損なうことがありますので、スピードを充分に抑えて走行してください。また、立体駐車場等の高さ制限がある場所では、制限高さ内であることを確認してください。

キャリアベース装着時は自動洗車機における洗車はできません。自動洗車機使用時はキャリアベースを外してください。

この取扱説明書に記載されていない取付け、及び使用方法や改造は絶対に行わないでください。記載事項を守らなかったために発生した不具合につきましては、責任を負いかねる場合がありますのであらかじめご了承ください。

取り外したキャリアベースは、きれいに清掃してから保管してください。外した部品やキーは紛失しないように注意してください。キャリアベースの汚れを拭き取る場合は、中性洗剤を使用して柔らかいスポンジで拭き取ってください。シンナー等の有機溶剤は使用しないでください。

<b>▲ 注意：</b>
<b>図14に従ってキャリアベースには風切音防止モールを必ず貼ってください。</b>
<b>風切音防止モールを貼らずにキャリアベースだけを装着して走行すると、風切音が発生しますのでおやめください。</b>



# SUBARU FORESTER

## E3617SC500/E3610SC500/E3610SC550

**(D)**

## LASTENTRÄGER

**(GB/USA)**

## LOAD CARRIER

**(S)**

## LASTHÅLLARE

**(F)**

## PORTE-TOUT

**(FIN)**

## TAAKKATELINE

**(NL)**

## ALLESDRAGER

**(E)**

## PORTAEQUIPAJES

**(J)**

## キャリアベース

**(D)**

## MONTAGEANLEITUNG

**(GB/USA)**

## FITTING INSTRUCTIONS

**(S)**

## MONTERINGSANVISNING

**(F)**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**(FIN)**

## ASENNUSOHJEET

**(NL)**

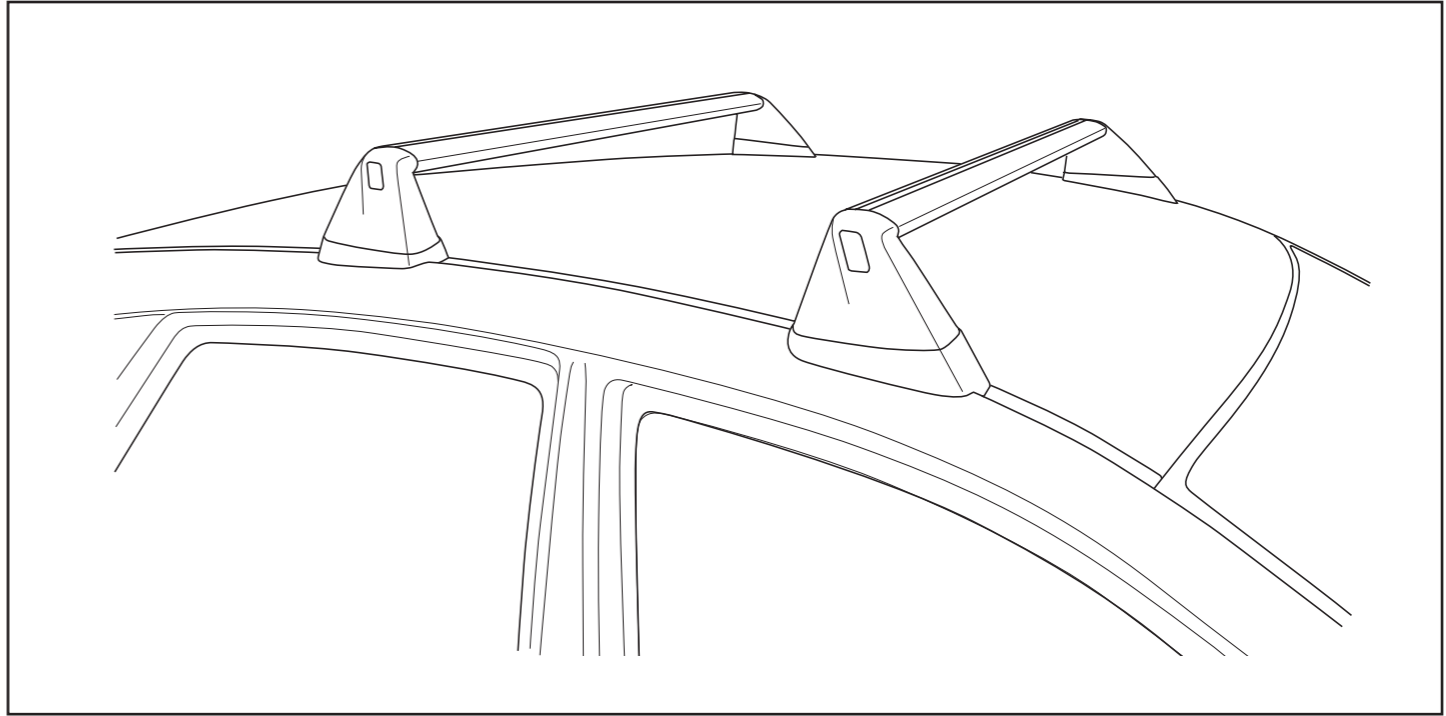
## MONTAGEVOORSCHRIFT

**(E)**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**(J)**

## 取扱い・取付説明書



## DIN 75302 / ISO 11154-1

## Forester 2008->

## FORESTER-3A-2046-1

**D** **WICHTIG!**  
Vor Erstgebrauch lesen.  
Montage nur nach dieser Vorlage durchführen.  
Vorlage im Fahrzeug mitführen.  
Wir empfehlen nicht schneller als Richtgeschwindigkeit 130 km/h zu fahren.  
Vor der Montage und Anwendung, diese Montageanleitung sehr genau durchlesen.  
Bei eventuellen Unklarheiten bitten wir Sie, sich mit Ihrem Händler, für weitere Informationen, in Verbindung zu setzen.

**GB/USA IMPORTANT!**  
Read these instructions carefully before using the product for the first time.  
Fit the rack using these instructions only.  
Keep instructions in car.  
Do not drive faster than 130 km/h (80 mph) with load.  
Do not assemble or use this product unless you have understood the fitting instruction.  
If you have any questions, please contact your local dealer for further information.

**S** **VIKTIGT!**  
Läs igenom anvisningen noggrant innan produkten tas i bruk.  
Montera endast enligt denna beskrivning.  
Monteringsanvisningen skall medföras i bilen.  
Vi rekommenderar att inte överskrida 130 km/h med last.  
Montera och använd inte produkten förrän du har förstått monteringsanvisningen.  
Vid eventuella oklarheter, kontakta återförsäljaren.

**F** **IMPORTANT!**  
A lire soigneusement avant la première utilisation.  
Pour le montage, se conformer strictement aux présentes instructions.  
Les instructions doivent nécessairement se trouver dans le véhicule.  
Ne pas dépasser 130 km/h avec charge sur le toit.  
Ne pas assembler et ne pas utiliser le produit avant de lire les instructions de montage.  
Prendre contact avec le fournisseur lors de problèmes éventuels.

**FIN** **TÄRKEÄ!**  
Luettava ennen ensimmäistä käyttöönottoa.  
Asennus vain tämän ohjeen mukaan.  
Pidettävä mukana ajoneuvossa.  
Älä kuormalla ylitä 130 km/h nopeutta.  
Älä asenna äläkä käytä tuotetta ennen kuin olet ymmärtänyt asennusohjeet.  
Ota yhteys jälleenmyyjään epäselvissä tapauksissa.

**NL** **BELANGRIJK!**  
Voor gebruik goed doorlezen.  
Montage alleen volgens dit voorbeeld uitvoeren.  
Montagevoorschrift in de auto bewaren.  
Niet harder dan 130 km/h rijden met lasten.  
Dit produkt niet monteren en gebruiken voordat het montagevoorschrift geheel duidelijk is.  
Wend U met eventuele vragen tot de plaatselijke dealer.

**E** **IMPORTANTE!**  
Leer antes del primer uso.  
Realizar el montaje unicamente conforme a estas instrucciones.  
Llevar las instrucciones en el vehículo.  
No conducir a más de 130 km/h con carga.  
No monte o utilice este producto hasta que haya comprendido las instrucciones de montaje.  
Si tiene alguna pregunta, por favor pongase en contacto con su distribuidor para más información.

**J** お客様へ  
ご使用前に、この取扱説明書をお読みいただき、いつもお手元に置いて、常に正しい取扱い方法により、長くご愛用くださるようお願い申し上げます。  
キャリアを積載した時は法定速度以下で運転してください。  
商品、取扱い・取付け内容につきまして、ご不明な点がございましたら、商品購入先の販売店にお問合せいただき、ご理解されたうえで取扱いください。

## D

**ANMERKUNGEN**  
Diese Montageanleitung zusammen mit den Fahrzeugpapieren aufbewahren.  
Folgende Punkte beachten:  
**\*Die höchste Belastung ist 80 kg (einschl. Gewicht des Lastenträgers, 5 kg). Dieses Gewicht darf nicht überschritten werden. Im Instruktionsbuch den Montageplatz des Lastenträgers und die höchste zugelassene Dachlast des Autos kontrollieren. (Eventuell das beigefügte Extrablatt für zugelassene Dachlast kontrollieren.)**

Die Last ordentlich verankern, damit diese sich nicht lockern und eventuelle Schäden verursachen kann. Aufpassen, daß sich die Last in Fahrtrichtung und seitlich nicht verschieben kann.  
Die Last gleichmäßig auf dem Lastenträger verteilen und der Schwerpunkt soll so niedrig wie möglich sein. Kleine und sehr schwere Lasten nie in der Mitte des Lastenträgers anbringen, sondern nur auf die eine Seite des Trägers.  
Auf Grund der Verkehrssicherheitsvorschriften darf die Last nicht über die Außenseiten des Autos hervorragen.

Vor der Fahrt, alle Befestigungsanordnungen genau kontrollieren, ob diese gemäß den Vorschriften fixiert sind. Kontrolliere ebenfalls die Verankerung der Last, diese muß ordentlich ausgeführt sein. Nach einer kurzen Fahrstrecke die Fahrt unterbrechen und dann alle Schraubverbindungen und besonders die Befestigung der Fußstütze kontrollieren. Diese Kontrolle soll vor jeder Fahrt durchgeführt werden.

Abmattungen der Lackoberfläche können in dem Bereich der Fußplattenauflagen auftreten. Um dieses zu vermeiden, empfehlen wir vor jeder Montage des Lastenträgers zu kontrollieren, daß die Lastenträgerbefestigungspunkte frei von Staub und Schmutz sind. Bei längerer Anwendung ist es ratsam den Lastenträger in regelmäßigen Zeitabständen zu demontieren und reinigen.

Das veränderte Fahrverhalten mit montiertem Lastenträger beachten (Seitenwindempfindlichkeit, Fahren in den Kurven und beim Einbremsen).  
Mit Hinsicht auf die Verkehrssicherheitsvorschriften und Reduzierung des Luftwiderstandes, sollte der Lastenträger nach Gebrauch demontiert werden.

**Ratschläge für Ihre eigene Sicherheit**  
**WICHTIG:** Dieser Lastenträger ist speziell für Ihr Auto angepaßt. Bitte mit Ihrem Lieferanten kontrollieren welches Modell benötigt wird wenn Sie Ihren Wagen tauschen.  
Aus Testberichten von der Autoindustrie und Fachzeitschriften geht hervor, daß beim Transport von verschiedenen Gegenständen (z.B. Surfbrettern, Transport-/Skiboxen) das Autodach noch mehr, durch den stark auftretenden Luftwiderstand, belastet wird.  
(Beim Transport vom Surfbrett, soll das gebogene Ende in Fahrtrichtung, nach unten gerichtet sein.)  
Auch das Fahrverhalten des Autos wird beeinträchtigt - deshalb empfehlen wir, die Geschwindigkeit den entsprechenden Verhältnissen anzupassen.  
Das Auto nicht durch eine automatische Waschanlage mit montiertem Lastenträger fahren.

**Der Hersteller reserviert sich gegen Schäden, verursacht durch falsche Montage des Lastenträgers und den Zubehörteilen.**

**BEMERKUNG:**  
**Mit montiertem Lastenträger können Windgeräusche entstehen. Wenn die Geräuschbelastigung störend ist, empfehlen wir den Lastenträger bei Nichtbenutzung abzubauen.**

## F

**REMARQUES**  
Veuillez conserver les instructions de montage avec vos documents de bord.  
Veuillez considérer les points suivants:  
**\* La charge admissible est de 80 kg (le poids du porte-bagages de 5 kg inclus). Ne surcharger jamais. Contrôler dans le manuel l'endroit où le porte-bagages doit être monté ainsi que le poids maximum de charge utile permise. (Contrôler aussi dans l'annexe éventuelle de ces instructions de montage le poids maximum de charge utile permise.)**

Assurer-vous que la charge ne puisse pas se dégager ou causer des dégâts. La charge ne doit pas pouvoir se déplacer d'aucune direction.  
Lors du chargement du porte-bagages, veiller à ce que la charge soit répartie uniformément. Le centre de gravité de la charge doit se trouver le plus bas possible. En cas de petites charges très lourdes, il est conseillé de les mettre d'un côté de la barre au lieu de les mettre au milieu de la barre.  
En aucun cas la charge ne peut dépasser le contour de la voiture afin de ne pas entraver la circulation.

Veuillez contrôler tous les points de fixation avant chaque trajet. Veiller également à la bonne fixation de la charge. Contrôler la fixation des écrous et des attaches du porte-bagages après un court trajet d'essai. Exécuter ce contrôle avant chaque départ.

Une certaine usure de la peinture peut être provoquée à l'endroit où les plaques-supports reposent sur le toit. Pour éviter cela nous recommandons que le toit soit bien nettoyé (poussières et autres saletés) avant le montage du porte-bagages. Il est aussi recommandé d'enlever le porte-bagages à intervalles réguliers pour nettoyer le toit.

Soyez conscient que le comportement de la voiture est différent (sensibilité au vent latéral, tenue de route en virage et freinage) lors de la conduite avec un porte-bagages monté (chargé).  
Afin d'assurer la sécurité des autres usagers de la route et d'économiser du carburant, il est conseillé de démonter le porte-bagages quand il n'est plus utilisé.

**Avis de sécurité**  
**IMPORTANT:** Ce porte-bagages est spécialement adapté à votre voiture. En cas de changement du modèle de voiture, il faut contrôler chez le vendeur quel type de porte-bagages est adéquat.  
Il résulte de rapports d'essai de l'industrie automobile et des revues professionnelles que, lorsque le porte-bagages est utilisé pour le transport d'objets de grande surface (par exemple planche à voile, skibox), les forces sur le toit de la voiture augmentent à cause de l'augmentation de la résistance d'air. (Si vous transportez une planche à voile, le nez de la planche doit être dirigé vers le bas dans la direction de conduite.)  
La tenue de route de la voiture change également; il est donc conseillé d'adapter votre vitesse.  
Ne conduire pas la voiture dans un carwash quand le porte-bagages est installé.

**Le constructeur se décharge de toute responsabilité en cas de dommages causés par un porte-bagages et accessoires montés de façon non conformes aux instructions de montage.**

**REMARQUE:**  
**Il est possible que vous entendiez davantage de bruits aérodynamique ou de bruits de frottement dus au vent suite à l'installation de cette galerie sur votre véhicule. Si le niveau de bruit est désagréable, il faut démonter la galerie et ne l'utiliser que lorsque vous transportez des objets.**

## GB/USA

**CAUTION NOTES**  
Please keep this installation manual with your car papers.  
Please take the following points into account:  
**\*Maximum permissible load is 80 kg/176 lbs(incl the weight of the load carrier, 5 kg/11 lbs). Do not exceed this weight. Check in the appendix to these instructions and in the car instruction manual to see where the load carrier should be fitted and to ascertain the maximum permissible load.**

Make sure to fasten the load so that it cannot come loose or cause damage. Be careful to secure the load against movement in driving direction or sideway movements.  
When using the load carrier, please make sure that the weight is evenly distributed and that the centre of gravity of the load is kept as low as possible. If small, very heavy loads have to be carried, please put them on one side of the bar and not in the middle.  
The load must not protrude from the vehicle outline, in order not to endanger traffic.

Before driving, make sure that all fastening parts are fixed according to regulations. Please check also that the load is fastened properly. Stop after a short drive to check all screw connections, and especially the foot attachments, then check every time before driving.

There is some risk that the paint under these foot plates may fade. To avoid this, we recommend to clean the roof from dust or dirt before attaching the load carrier and to remove the load carrier at suitable intervals to clean the areas where the foot plates rest on the roof.  
Please pay attention to the altered behaviour of the vehicle (due to sidewind sensitivity, when driving in bends and when braking) when you drive a mounted (loaded) load carrier. To safeguard other road users, and in order to reduce air resistance, the load carrier should be dismounted if it is not used.

**Advice for your own security**  
**IMPORTANT:** This load carrier is especially designed for your car model. Please therefore check with your retailer which type of load carrier is needed when changing your car.  
Test reports from the automotive industry and trade journals prove that when objects with large surfaces are transported, (eg. surfboards, ski/transport boxes) the roof of the vehicle will be additionally strained due to the strongly increased air resistance. (When transporting a windsurfboard, the bow should point downwards in the driving direction.)  
The driving characteristics change as well; therefore we recommend you to adjust your speed accordingly.  
Do not put the car through an automatic car wash when the load carrier is mounted.  
**The manufacturer takes no responsibility for damage caused by an incorrectly fitted load carrier.**

**NOTICE:**  
**You may hear an increased level of wind noise or wind rush as a result of installing this rack on your vehicle. If the noise level is objectionable, the rack should be removed and installed only when utilized to transport something.**  
**When you mount the load carrier only, please stick the spoilers on the specified position in fig. 14.**

## S

**ANMÄRKNINGAR**  
Förvara denna monteringsanvisning tillsammans med fordonshandlingarna.  
Notera följande punkter:  
**\* Högsta tillåtna last är 80 kg (inkl lasthållarens vikt, 5 kg). Överskrid inte denna vikt. Kontrollera i bilens instruktionsbok var lasthållaren skall monteras samt bilens tillåtna taklast. (Kontrollera också eventuellt bifogat extrablatt för tillåtna taklast).**

Förankra lasten så att den inte kan lossna eller orsaka skada. Var noga med att surra lasten så att den inte kan röra sig i någon riktning.  
Var noga med att lastens vikt blir jämnt fördelad på lasthållaren och att tyngdpunkten blir så låg som möjligt. Vid transport av små, mycket tunga laster skall dessa placeras på lastskensens ena sida och inte på dess mitt.  
Av trafiksäkerhetsskäl får lasten inte skjutas ut utanför bilens utsidor.

Kontrollera före färd att alla fästankordningar är fixerade enligt föreskrift. Kontrollera också att lasten är surrad ordentligt. Stanna efter en kort körsträcka och kontrollera att alla skruvförband, och då speciellt fotstöden, sitter fast. Kontrollera därefter före varje färd.

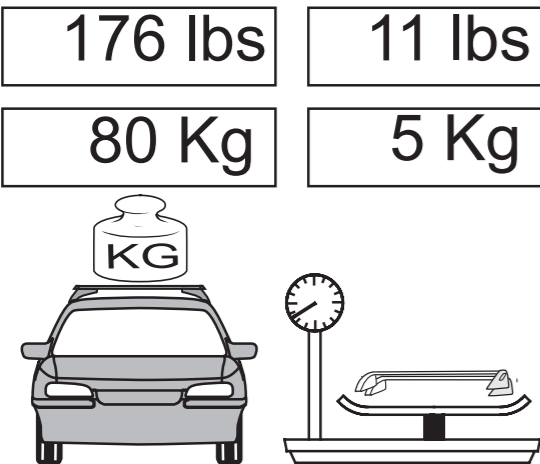
Viss risk föreligger att avmattnig i lacken kan uppstå där fotplattformarna vilar mot taket. För att undvika detta rekommenderar vi att taket görs helt rent från damm och smuts före montering samt att lasthållaren tas av med jämna intervaller för rengöring av taket.

Observera bilens förändrade köregenskaper (sidvindskänslighet, vid kurvor och inbromsningar) vid färd med monterad (lastad) lasthållare.  
Av trafiksäkerhetsskäl och för att minska luftmotståndet, bör lasthållaren monteras av när den inte används.

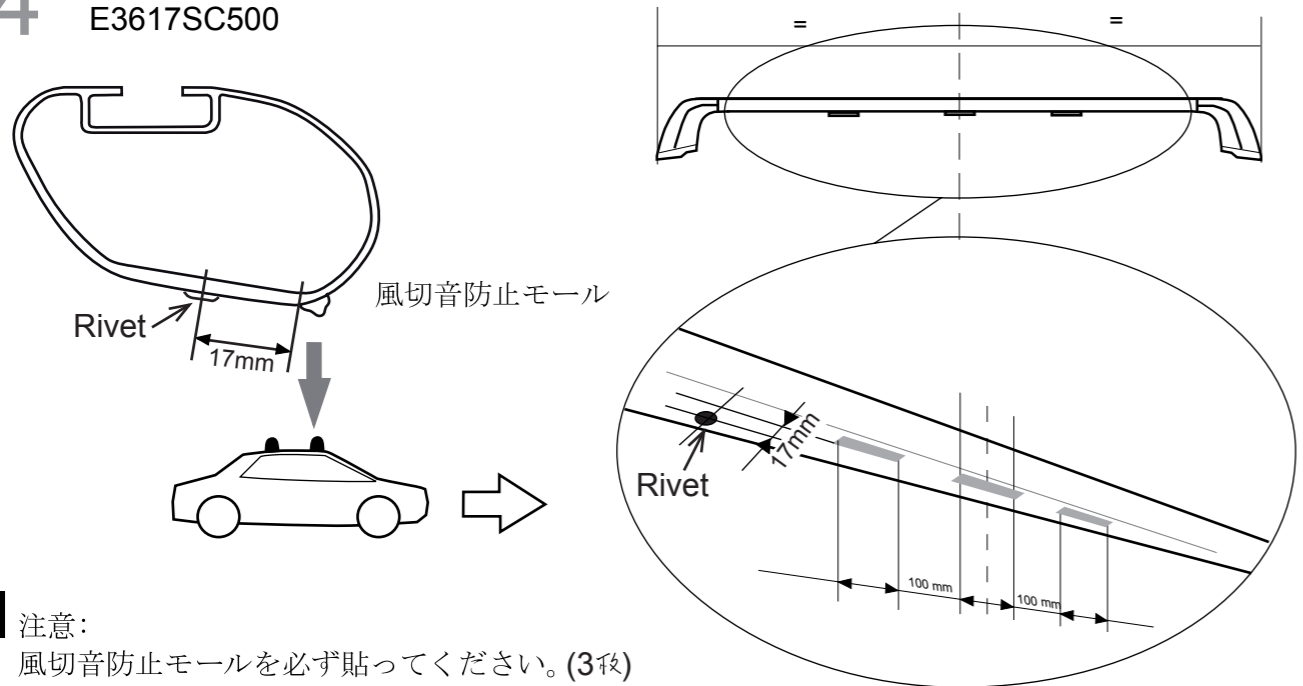
**Råd för Er egen säkerhet**  
**VIKTIGT:** Denna lasthållare är anpassad för Din bilmodell. Kontrollera därför med återförsäljaren vilken typ av lasthållare som erfordras vid byte av bilmodell.  
Testrapporter från bilindustrin och facktidsskrifter visar att när omfångsrika föremål transporteras (t ex surfbrädor, skid-/transportboxar) utsätts biltaket för ytterligare belastning p g a det starkt ökade luftmotståndet.  
(Vid transport av vindsurfbräda skall den böjda änden peka neråt i körriktningen.)  
Bilens köregenskaper förändras också - därför rekommenderar vi att anpassa hastigheten.  
Låt inte bilen genomgå automatvätt när lasthållaren är påmonterad.

**Tillverkaren reserverar sig mot skador orsakade av felaktigt monterad lasthållare och tillbehör.**

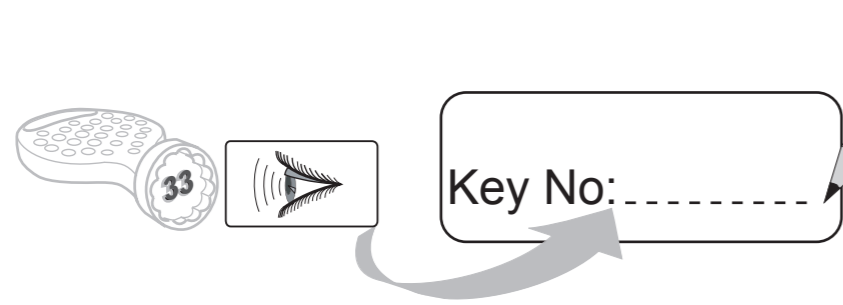
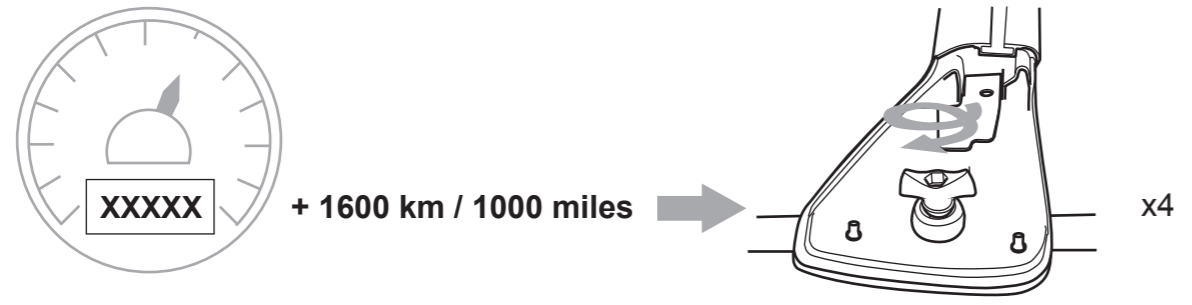
**MEDELLANDE:**  
**Ett ökat störande ljud kan förekomma på grund av lasthållarens montering på bilen. Det är indikerat att ta bort hållaren från taket och montera den på bilen enbart vid behov om ljudnivån är obehaglig.**



# 14 E3617SC500



**注意:**  
風切音防止モールを必ず貼ってください。(3枚)



- (D) Geltende Rechte und Vorschriften müssen verfolgt werden bezüglich Verwendungsweise für Lastenträger und Zubehöre.
- (GB/USA) Be sure to follow the national rules and legislations in force regarding method of application of load carriers and accessories.
- (S) Gällande nationella lagkrav och föreskrifter skall följas vad avser användningssätt för lasthållare och tillbehör.
- (F) Les arrêtés et lois nationaux en vigueur doivent être suivis lors de l'emploi du porte-bagages et des ses accessoires.
- (FIN) Taakkatelineiden ja niiden lisätarvikkeiden käyttöä koskevia kansallisia lakeja ja muita säännöksiä on aina noudatettava.
- (NL) Wettelijke regels en voorschriften ten aanzien van gebruik van allesdragers en accessoires moeten in acht worden genomen.
- (E) Reglas nacionales exigidas e instrucciones vigentes tienen que ser cumplidas al respecto del modo de uso de carga equipajes y accesorios.
- (J) 積載物の大きさは、道路交通法施行令第22条3項に従ってください。

## PARTS LIST

